

REGOLAMENTO (CEE) N. 2188/80 DELLA COMMISSIONE

dell'8 agosto 1980

relativo alla fornitura di varie partite di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari ⁽¹⁾, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1761/78 ⁽²⁾, in particolare l'articolo 7, paragrafo 5,visto il regolamento (CEE) n. 827/78 del Consiglio, del 25 aprile 1978, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1978, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi specializzati ⁽³⁾, in particolare l'articolo 6,visto il regolamento (CEE) n. 937/79 del Consiglio, dell'8 maggio 1979, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1979, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi specializzati ⁽⁴⁾, in particolare l'articolo 6,visto il regolamento (CEE) n. 1310/80 del Consiglio, del 28 maggio 1980, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1980, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi specializzati ⁽⁵⁾, in particolare l'articolo 6,

considerando che, nel quadro dei programmi di aiuto alimentare adottati con i regolamenti del Consiglio citati nell'allegato I, taluni paesi terzi ed organismi beneficiari hanno chiesto la fornitura dei quantitativi di latte scremato in polvere parimenti indicati nell'allegato I;

considerando che è pertanto opportuno procedere a tali forniture in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77 della Commissione, del 14 febbraio 1977, recante modalità generali d'applicazione per la fornitura di latte scremato in polvere e di butteroil a titolo di aiuto alimentare ⁽⁶⁾, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1488/79 ⁽⁷⁾; che è necessario precisare i termini e le modalità di consegna, nonché la procedura che gli organismi d'intervento devono applicare per determinare le relative spese;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per il latte e i prodotti lattiero-caseari,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Gli organismi d'intervento di cui all'allegato I provvedono affinché si proceda, in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77, alla fornitura di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare alle condizioni specificate nello stesso allegato.

*Articolo 2*Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla sua pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.⁽¹⁾ GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 13.⁽²⁾ GU n. L 204 del 28. 7. 1978, pag. 6.⁽³⁾ GU n. L 115 del 27. 4. 1978, pag. 1.⁽⁴⁾ GU n. L 119 del 15. 5. 1979, pag. 1.⁽⁵⁾ GU n. L 134 del 31. 5. 1980, pag. 10.⁽⁶⁾ GU n. L 43 del 15. 2. 1977, pag. 1.⁽⁷⁾ GU n. L 181 del 18. 7. 1979, pag. 20.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, l'8 agosto 1980.

Per la Commissione

Finn GUNDELACH

Vicepresidente

ALLEGATO I (*)

Designazione della partita	A	B	C	D
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione		(CEE) n. 1310/80 (programma 1980) (CEE) n. 1311/80		
2. Beneficiario		ONG		
3. Paese di destinazione		Vedi allegato II		
4. Quantitativo totale della partita	475 t	500 t	450 t	525 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12			
6. Provenienza del latte scremato in polvere (?)	Acquisto sul mercato della Comunità			
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (?)	Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione			
	Vedi note 5, 6, 7	Vedi note 5, 6		Vedi note 5, 6, 8
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Vedi allegato II			
9. Termine di consegna	Consegna nel novembre 1980			
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario			
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (*)	CEBEMO, Food Aid Division, Van Alkemadeaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex: 34278 CEMEC NL, tel.: 24 45 94)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara			
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	8 settembre 1980			

Designazione della partita	E	F	G	H
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione		(CEE) n. 1310/80 (programma 1980)		
2. Beneficiario		ONG		
3. Paese di destinazione		Vedi allegato II		
4. Quantitativo totale della partita	450 t	550 t	500 t	425 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12			
6. Provenienza del latte scremato in polvere (*)	Acquisto sul mercato della Comunità			
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (*)	Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione Vedi note 5, 6, 8 Vedi note 5, 6			
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Vedi allegato II			
9. Termine di consegna	Consegna nell'ottobre 1980			
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario			
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (*)	CEBEMO, Food Aid Division, Van Alkemadeaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex: 34278 CEMEC NL, tel.: 24 45 94)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara			
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	8 settembre 1980			

Designazione della partita	I	K	L	M
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione		(CEE) n. 1310/80 (programma 1980) (CEE) n. 1311/80		
2. Beneficiario		ONG		
3. Paese di destinazione		Vedi allegato II		
4. Quantitativo totale della partita	435 t	525 t	475 t	480 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12			
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità			
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione			
	Vedi note 5, 6, 7	Vedi note 5, 6	Vedi note 5, 6, 8	Vedi note 5, 6
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Vedi allegato II			
9. Termine di consegna	Consegna nell'ottobre 1980			
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario			
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Van Alkemadeaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex: 34278 CEMEC NL, tel.: 24 45 94)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara			
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	8 settembre 1980			

Designazione della partita	N	O	P	Q
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione		(CEE) n. 1310/80 (programma 1980) (CEE) n. 1311/80		
2. Beneficiario		ONG		
3. Paese di destinazione		Vedi allegato II		
4. Quantitativo totale della partita	479 t	530 t	535 t	325 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura		Risulterà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12		
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)		Acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)		Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione Vedi note 5, 6, 9		
8. Iscrizione sull'imballaggio		Vedi allegato II		
9. Termine di consegna		Consegna nel novembre 1980		
10. Fase e luogo di consegna		Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)		CEBEMO, Food Aid Division, Van Alkemadeaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex: 34278 CEMEC NL, tel.: 24 45 94)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura		Gara		
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:		8 settembre 1980		

Designazione della partita	R	S	T	U
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione		(CEE) n. 1310/80 (programma 1980) (CEE) n. 1311/80		
2. Beneficiario		ONG		
3. Paese di destinazione		Vedi allegato II		
4. Quantitativo totale della partita	500 t	460 t	490 t	475 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12			
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità			
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione			
	Vedi note 5, 6, 9	Vedi note 5, 6	Vedi note 5, 6, 7, 10	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Vedi allegato II			
9. Termine di consegna	Consegna nel novembre 1980			
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario			
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Van Alkemadeaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex: 34278 CEMEC NL, tel.: 24 45 94)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara			
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	8 settembre 1980			

Designazione della partita	V	W	X	Y
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione		(CEE) n. 1310/80 (programma 1980) (CEE) n. 1311/80		
2. Beneficiario		ONG		
3. Paese di destinazione		Vedi allegato II		
4. Quantitativo totale della partita	425 t	300 t	500 t	600 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12			
6. Provenienza del latte scremato in polvere (*)	Acquisto sul mercato della Comunità			
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (*)	Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione Vedi note 5, 6, 10			
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Vedi allegato II			
9. Termine di consegna	Consegna nell'ottobre 1980			
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario			
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (*)	CEBEMO, Food Aid Division, Van Alkemadeaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex: 34278 CEMEC NL, tel.: 24 45 94)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara			
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	8 settembre 1980			

Designazione della partita	Z
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79
2. Beneficiario 3. Paese di destinazione	} Gibuti
4. Quantitativo totale della partita	100 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12
6. Provenienza del latte scremato in polvere (*)	Acquisto sul mercato della Comunità
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (*)	Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne à la république de Djibouti / Pour distribution gratuite»
9. Termine di consegna	Imbarco nell'ottobre 1980
10. Fase e luogo di consegna	Porto di sbarco Djibouti (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (*)	Ministère du commerce, de l'industrie et des transports, Office national d'approvisionnement et de commercialisation (ONAC), Boîte postale 79, Djibouti (tel.: 35 03 27)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	8 settembre 1980

Designazione della partita	AA	AB	AC
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati:		(CEE) n. 1310/80 (programma 1980)	
a) fondamento giuridico		(CEE) n. 1311/80	
b) assegnazione			
2. Beneficiario	}	Somalia	
3. Paese di destinazione			
4. Quantitativo totale della partita	450 t	1 000 t (1)	250 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12		
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Somalia / For free distribution»		
9. Termine di consegna	Imbarco nell'ottobre 1980		
10. Fase e luogo di consegna	Porto di sbarco Mogadiscio (deposito su banchina o alleggio)		Porto di sbarco Berbera (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Ministry of Local Governments and Rural Development (General Direction), Mogadiscio, Somalia		Food-Aid Department, c/o H. E. the Governor, Regional Government North-West Region (for National Commission of Refugees), Hargeisa, Somalia
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara		
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	8 settembre 1980		

Designazione della partita	AD	AE	AF
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione		(CEE) n. 1310/80 (programma 1980)	
		(CEE) n. 1311/80	
2. Beneficiario	} Mauritania	} Giordania	} Libano
3. Paese di destinazione			
4. Quantitativo totale della partita	1 000 t ⁽¹⁾	1 500 t ⁽¹⁾	850 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12		
6. Provenienza del latte scremato in polvere ⁽²⁾	Acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari ⁽³⁾	Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione		
8. Iscrizione sull'imballaggio	«Lait écrémé vitaminé / Don de la Communauté économique européenne à la république islamique de Mauritanie»	«Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to H. K. of Jordan / For free distribution»	«Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines / Don de la Communauté économique européenne à la république libanaise / À distribuer gratuitement»
9. Termine di consegna	Imbarco nell'ottobre 1980	Consegna nell'ottobre 1980	
10. Fase e luogo di consegna	Porto di sbarco Nouakchott (deposito su banchina o alleggio)	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna ⁽⁴⁾	Monsieur le Commissaire à l'aide alimentaire, Boîte postale 377, Nouakchott		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara		
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	8 settembre 1980		

Designazione della partita	AG	AH	AI	AK
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione		(CEE) n. 1310/80 (programma 1980)		
		(CEE) n. 1311/80		
2. Beneficiario	}	Malta	}	Senegal
3. Paese di destinazione				
4. Quantitativo totale della partita	200 t	200 t	700 t	1 000 t ⁽²⁶⁾
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura		Tedesco		
6. Provenienza del latte scremato in polvere (*)	Scorte d'intervento (entrate all'ammasso dopo il 1° ottobre 1979)		Scorte d'intervento (entrate all'ammasso dopo il 1° novembre 1979)	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (*)				
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Malta / For free distribution»		«Lait écrémé / Don de la Communauté économique européenne au Sénégal»	
9. Termine di consegna	Consegna il più presto possibile e al più tardi il 15 settembre 1980		Consegna nell'ottobre 1980	
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario			
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (*)				
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata		Gara	
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	—		8 settembre 1980	

Designazione della partita	AL	AM	AN
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati:			
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1310/80 (programma 1980)	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)	
b) assegnazione	(CEE) n. 1311/80	(CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario	} Senegal	} Yemen RA	} Isola Maurizio
3. Paese di destinazione			
4. Quantitativo totale della partita	160 t	1 000 t ⁽¹⁾	700 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	francese	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	
6. Provenienza del latte scremato in polvere ⁽²⁾	Acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari ⁽³⁾	Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Lait écrémé vitaminé / Don de la Communauté économique européenne au Sénégal»	«Skimmed-milk powder / Gift of the European Eco- nomic Community to the Arab Republic of Yemen / For free distribution»	«Lait écrémé en poudre vi- taminé / Don de la Com- munauté économique euro- péenne à l'île Maurice / Pour distribution gratuite»
9. Termine di consegna	Consegna nel settembre 1980	Consegna nell'ottobre 1980	Consegna nel novembre 1980
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna ⁽⁴⁾			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata	Gara	
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	—	8 settembre 1980	

Designazione della partita	AO	AP
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978)	(CEE) n. 828/78
2. Beneficiario	} Bangladesh	
3. Paese di destinazione		
4. Quantitativo totale della partita	3 000 t ⁽¹⁾	3 000 t ⁽¹⁾
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	
6. Provenienza del latte scremato in polvere ⁽²⁾	Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari ⁽³⁾	Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Skimmed-milk powder / Vitamin enriched / Gift of the European Economic Community to Bangladesh»	
9. Termine di consegna	Consegna nell'ottobre 1980	Consegna nel dicembre 1980
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna ⁽⁴⁾		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara	
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	8 settembre 1980	

Designazione della partita	AQ	AR	AS
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione		(CEE) n. 1310/80 (programma 1980) (CEE) n. 1311/80	
2. Beneficiario		UNRWA	
3. Paese di destinazione	Siria	Giordania	Israele
4. Quantitativo totale della partita	190 t	235 t	475 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12		
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine Refugees»		
9. Termine di consegna	Imbarco dopo il 15 novembre 1980 e prima del 15 dicembre 1980		
10. Fase e luogo di consegna	Porto di sbarco Lattakia (deposito su banchina o alleggio)	Porto di sbarco Aqaba (deposito su banchina o alleggio)	Porto di sbarco Ashdod (deposito su banchina o alleggio) (12)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Field Supply and Transport Officer, Syria, PO Box 4313, Damascus, Syria	Field Supply and Transport Officer / Jordan, PO Box 484, UNRWA, Amman, Jordan	General Superintendance Company on behalf of UNRWA Ashdod, Israël
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara		
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione offerte, alle ore 12, il:	8 settembre 1980		

Designazione della partita	AT	AU	AV
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati:			
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 937/79 (programma 1979)	(CEE) n. 1310/80 (programma 1980)	
b) assegnazione	(CEE) n. 938/79	(CEE) n. 1311/80	
2. Beneficiario		UNHCR	
3. Paese di destinazione	Camerun (rifugiati del Ciad)	Angola	Somalia
4. Quantitativo totale della partita	200 t	200 t	250 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura		Tedesco	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)		Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)		Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution seguito da		
	UNHCR assistance for Chadian refugees in Cameroon / Kousseri via Douala»	UNHCR assistance for Namibian Refugees in Angola/Luanda»	UNHCR assistance in Somalia/Mogadiscio»
9. Termine di consegna		Imbarco nel settembre 1980	
10. Fase e luogo di consegna	Reso destinazione Kousseri via Douala	Porto di sbarco Luanda (deposito su banchina o alleggio)	Porto di sbarco Mogadiscio (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	UNHCR, Semry 3, Kousseri, Cameroon (13) (14)	UNHCR, PO Box 1342, Luanda, Angola (13)	UNHCR c/o UNDP UN Compound, via Lido, Mogadiscio, Somali Republic (13) (15)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura		Trattativa privata	
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:		—	

Designazione della partita	AW	AX	AY
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione		(CEE) n. 1310/80 (programma 1980) (CEE) n. 1311/80	
2. Beneficiario	UNHCR		Licross
3. Paese di destinazione	Zimbabwe	India	Bolivia
4. Quantitativo totale della partita	500 t	100 t	300 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12		
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution / UNHCR assistance in Zimbabwe»	Una croce rossa di 10 × 10 cm e, in lettere di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente: «Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution in India/Bombay»	«Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de la Lega de las sociedades de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita en Bolivia/La Paz»
9. Termine di consegna		Imbarco nel novembre 1980	
10. Fase e luogo di consegna	Reso destinazione Salisbury	Porto di sbarco Bombay (deposito su banchina o alleggio)	Reso destinazione La Paz
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	UNHCR, PO Box 4565, Salisbury, Zimbabwe (15)	Indian Red Cross Society, Red Cross Building 1, Red Cross Road, New Delhi 110001 (16)	Cruz Roja Boliviana, Avenida Simon Bolivar 1515, Casilla n. 741, La Paz (16) (17)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara		
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	8 settembre 1980		

Designazione della partita	AZ	BA
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 1310/80 (programma 1980) (CEE) n. 1311/80	
2. Beneficiario	Licross	
3. Paese di destinazione	Mauritania	Tunisia
4. Quantitativo totale della partita	100 t	50 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Francese	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (*)	Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (*)	Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Una mezzaluna rossa di 10 cm d'altezza con le punte orientate verso sinistra e recante la seguente dicitura in caratteri di almeno 1 cm: «Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite seguito da Mauritanie/Nouakchott» «Tunisie/Tunis»	
9. Termine di consegna	Imbarco nel settembre 1980	
10. Fase e luogo di consegna	Porto di sbarco Nouakchott (deposito su banchina o alleggio)	Porto di sbarco Tunis (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (*)	Croissant rouge mauritanien, Av. Gamal Abdel Nasser, Nouakchott, Mauritanie (*) (*)	Croissant rouge tunisien, 19, rue d'Angleterre, Tunis, Tunisie (*) (*)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata	
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	—	

Designazione della partita	BB	BC
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 1310/80 (programma 1980) (CEE) n. 1311/80	
2. Beneficiario	Licross	
3. Paese di destinazione	Perù	Haiti
4. Quantitativo totale della partita	200 t	100 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Belga	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (*)	Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (*)	Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Una croce rossa di 10 x 10 cm e, in lettere di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente: «Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de la Lega de las sociedades de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita en Perú / Callao»	
	«Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Destiné à la distribution gratuite en Haiti / Port au Prince»	
9. Termine di consegna	Imbarco nel settembre 1980	
10. Fase e luogo di consegna	Porto di sbarco Callao (deposito su banchina o alleggio)	Porto di sbarco Port au Prince (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (*)	Cruz Roja peruana, Chancay 881, Lima, Perú ⁽¹⁶⁾ ⁽¹⁷⁾	Croix-Rouge haïtienne, Place des Nations unies, Port au Prince, Haiti ⁽¹⁶⁾ ⁽¹⁷⁾
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata	
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	—	

Designazione della partita	BD	BE	BF
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione		(CEE) n. 1310/80 (programma 1980) (CEE) n. 1311/80	
2. Beneficiario		Licross	
3. Paese di destinazione	Ruanda	Senegal	Togo
4. Quantitativo totale della partita	50 t	50 t	50 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura		Belga	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)		Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (2)		Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Una croce rossa di 10 x 10 cm e, in lettere di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente: «Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Destiné à la distribution gratuite seguito da Rwanda/Kigali via Mombasa» «Sénégal/Dakar» Togo/Lomé»		
9. Termine di consegna		Imbarco nel settembre 1980	
10. Fase e luogo di consegna	Reso destinazione «Entrepôt Croix-Rouge de Nyamirambo», Kigali via Mombasa	Porto di sbarco Dakar (deposito su banchina o alleggio)	Porto di sbarco Lomé (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Croix-Rouge rwandaise, Boîte postale 425, Kigali, Rwanda (16) (20)	Croix-Rouge sénégalaise, Bd. F. Roosevelt, Dakar, Sénégal (16) (21)	Croix-Rouge togolaise, 51, rue Boko Soga, Lomé, Togo (16) (22)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura		Trattativa privata	
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:		—	

Designazione della partita	BG	BH	BI
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione		(CEE) n. 1310/80 (programma 1980) (CEE) n. 1311/80	
2. Beneficiario		Licross	
3. Paese di destinazione	Etiopia	Sri Lanka	Bangladesh
4. Quantitativo totale della partita	200 t	50 t	50 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura		Tedesco	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)		Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)		Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Una croce rossa di 10 x 10 cm e, in lettere di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente: «Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution seguito da Etiopia/Assab» Sri Lanka/Colombo» Bangladesh/Chittagong»		
9. Termine di consegna	Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 agosto 1980		
10. Fase e luogo di consegna	Porto di sbarco Assab (deposito su banchina o alleggio)	Porto di sbarco Colombo (deposito su banchina o alleggio)	Porto di sbarco Chittagong (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante nel beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Ethiopian Red Cross Society, Ras Desta Demtew Avenue, Addis-Ababa, Ethiopia (16) (23)	Sri Lanka Red Cross Society, 106, Dharmapala Mawatha, Colombo 7, Sri Lanka (16)	Bangladesh Red Cross Society, National Headquarters, 34, Bangabandhu Avenue, Dacca 2, Bangladesh (16)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura		Trattativa privata	
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:		—	

Designazione della partita	BK	BL
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 1310/80 (programma 1980) (CEE) n. 1311/80	
2. Beneficiario	Licross	
3. Paese di destinazione	Indonesia	Nepal
4. Quantitativo totale della partita	100 t	50 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Tedesco	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Una croce rossa di 10 x 10 cm e, in lettere di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente: «Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution seguito da Indonesia/Jakarta» Nepal/Kathmandu via Calcutta»	
9. Termine di consegna	Imbarco nel settembre 1980	
10. Fase e luogo di consegna	Porto di sbarco Jakarta (deposito su banchina o alleggio)	Reso destinazione Kathmandu via Calcutta
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Indonesian Red Cross Society, Jalan Abdul Muis 66, Jakarta, Indonesia (16) (24)	Nepal Red Cross Society, Tahachal, Kalimati, Kathmandu, Nepal (16)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata	
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	—	

Designazione della partita	BM	BN		
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 1310/80 (programma 1980) (CEE) n. 1311/80			
2. Beneficiario	CICR			
3. Paese di destinazione	Etiopia	Cile		
4. Quantitativo totale della partita	200 t	100 t		
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Belga			
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità			
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione			
8. Iscrizioni sull'imballaggio	<p data-bbox="686 1300 1773 1366" style="text-align: center;">Una croce rossa di 10 x 10 cm e, in lettere di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente:</p> <table border="0" data-bbox="686 1378 1773 1581"> <tr> <td data-bbox="686 1378 1234 1581" style="vertical-align: top;">«ERY-63 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution / Action of the International Committee of the Red Cross»</td> <td data-bbox="1234 1378 1773 1581" style="vertical-align: top;">«Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile / Acción del Comité internacional de la Cruz Roja / Valparaiso»</td> </tr> </table>		«ERY-63 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution / Action of the International Committee of the Red Cross»	«Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile / Acción del Comité internacional de la Cruz Roja / Valparaiso»
«ERY-63 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution / Action of the International Committee of the Red Cross»	«Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile / Acción del Comité internacional de la Cruz Roja / Valparaiso»			
9. Termine di consegna	Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 agosto 1980			
10. Fase e luogo di consegna	Porto di sbarco Port Sudan (deposito su banchina o alleggio)	Porto di sbarco Valparaiso (deposito su banchina o alleggio)		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Vedi nota 25	Cruz Roja chilena, Correo 21, casilla 246 V, Santiago de Chile, Chile (17)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata			
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	—			

Designazione della partita	BO	BP
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 1310/80 (programma 1980) (CEE) n. 1311/80	
2. Beneficiario	Somalia	
3. Paese di destinazione	Somalia	
4. Quantitativo totale della partita	250 t	250 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Tedesco	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Somalia / For free distribution»	
9. Termine di consegna	Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 agosto 1980	
10. Fase e luogo di consegna	Porto di sbarco Mogadiscio (deposito su banchina o alleggio)	Porto di sbarco Berbera (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Ministry of Local Governments and Rural Development (General Direction), Mogadiscio, Somalia	Food Aid Department, c/o H. E. the Governor, Regional Government North West Region (for National Commission of Refugees), Hargeisa, Somalia
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata	
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	—	

Designazione della partita	BQ	BR
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario	ONG (BEDH)	
3. Paese di destinazione	Zaire	
4. Quantitativo totale della partita	50 t	50 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Belga	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre / Matadi / Ambassade de Belgique / Coopération BEDH-BOPR / Kinshasa / Zaïre / Don non commercialisable»	
9. Termine di consegna	Consegna dopo il 1° ottobre 1980 e prima del 23 ottobre 1980	Consegna dopo il 12 novembre 1980 e prima del 4 dicembre 1980
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Van Alkemadealaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex: 34278 CEMEC NL, tel.: 24 45 94) (5) (6) (8)	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata	
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	—	

Designazione della partita	BS
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79
2. Beneficiario 3. Paese di destinazione	} Mali
4. Quantitativo totale della partita	300 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Tedesco
6. Provenienza del latte scremato in polvere (*)	Scorte d'intervento (entrate all'ammasso dopo il 1° novembre 1979)
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (*)	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Lait écrémé en poudre / Don de la Communauté économique européenne à la République du Mali»
9. Termine di consegna	Imbarco nell'ottobre 1980
10. Fase e luogo di consegna	Reso destinazione Bamako «Entrepôts de l'Union laitière»
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (*)	Union laitière de Bamako, Route de Sotuba, Boîte postale 20, Bamako, Mali
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	8 settembre 1980

Designazione della partita	BT	BU	BV
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione		(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario	}	India	
3. Paese di destinazione			
4. Quantitativo totale della partita	1 500 t ⁽¹⁾	1 000 t ⁽¹⁾	500 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12		
6. Provenienza del latte scremato in polvere ⁽²⁾	Acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari ⁽³⁾			
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Skimmed-milk powder / Supplied to Indian Dairy Corporation under Food-Aid Programme of European Economic Community seguito da Bombay» Calcutta» Madras»		
9. Termine di consegna	Consegna prima del 30 settembre 1980		
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario ^(2')		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna ⁽⁴⁾			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara		
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	8 settembre 1980		

Designazione della partita	BW	BX
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario	} India	
3. Paese di destinazione		
4. Quantitativo totale della partita	1 500 t ⁽¹⁾	500 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	
6. Provenienza del latte scremato in polvere ⁽²⁾	Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari ⁽³⁾		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Skimmed-milk powder / Supplied to Indian Dairy Corporation under Food-Aid Programme of European Economic Community seguito da Bombay» «Calcutta»	
9. Termine di consegna	Consegna nell'ottobre 1980	
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario ⁽²⁷⁾	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna ⁽⁴⁾		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara	
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	8 settembre 1980	

Designazione della partita	BY	BZ	CA
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione		(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario	}	India	
3. Paese di destinazione			
4. Quantitativo totale della partita	1 000 t ⁽¹⁾	500 t	500 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12		
6. Provenienza del latte scremato in polvere ⁽²⁾	Acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari ⁽³⁾			
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Skimmed-milk powder / Supplied to Indian Dalry Corporation under Food-Aid Programme of European Economic Community seguito da Bombay» Calcutta» Madras»		
9. Termine di consegna	Consegna nel novembre 1980		
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario ^(2')		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna ⁽⁴⁾			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara		
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	8 settembre 1980		

Designazione della partita	CB
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79
2. Beneficiario 3. Paese di destinazione	} India
4. Quantitativo totale della partita	1 000 t ⁽¹⁾
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12
6. Provenienza del latte scremato in polvere ⁽²⁾	Acquisto sul mercato della Comunità
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari ⁽³⁾	
8. Iscrizione sull'imballaggio	«Skimmed-milk powder / Supplied to Indian Dairy Corporation under Food-Aid Programme of European Economic Community / Bombay»
9. Termine di consegna	Consegna nel dicembre 1980
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario ⁽²⁷⁾
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna ⁽⁴⁾	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	8 settembre 1980

Designazione della partita	CC -
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati:	
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1310/80 (programma 1980)
b) assegnazione	(CEE) n. 1311/80
2. Beneficiario	} Zambia
3. Paese di destinazione	
4. Quantitativo totale della partita	1 500 t ⁽²⁶⁾
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Tedesco
6. Provenienza del latte scremato in polvere ⁽²⁾	Scorte d'intervento (entrate all'ammasso dopo il 1° novembre 1979)
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari ⁽³⁾	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Skimmed-milk powder non enriched / Gift of the European Economic Communities to Zambia»
9. Termine di consegna	Imbarco nell'ottobre 1980
10. Fase e luogo di consegna	Reso destinazione Lusaka
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna ⁽⁴⁾	Dairy Produce Board, PO Box 30124, Lusaka, Zambia
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	8 settembre 1980

Designazione della partita	CD	CE	CF
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati:		(CEE) n. 1310/80 (programma 1980)	
a) fondamento giuridico		(CEE) n. 1311/80	
b) assegnazione			
2. Beneficiario	}	Egitto	
3. Paese di destinazione			
4. Quantitativo totale della partita	2 500 t ⁽¹⁾	2 500 t ⁽¹⁾	2 000 t ⁽¹⁾
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12		
6. Provenienza del latte scremato in polvere ⁽²⁾	Acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari ⁽³⁾	Vedi nota 28		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Egypt»		
9. Termine di consegna	Consegna nel novembre 1980	Consegna nel dicembre 1980	Consegna nel gennaio 1981
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna ⁽⁴⁾			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara		
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	8 settembre 1980		

Designazione della partita	CH
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79 (riserva generale)
2. Beneficiario	} Kenia
3. Paese di destinazione	
4. Quantitativo totale della partita	250 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Tedesco
6. Provenienza del latte scremato in polvere ⁽²⁾	Acquisto sul mercato della Comunità
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari ⁽³⁾	Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Kenya / For free distribution»
9. Termine di consegna	Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 30 settembre 1980
10. Fase e luogo di consegna	Porto di sbarco Mombasa (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna ⁽⁴⁾	M. Nyachai, Permanent Secretary, Office of the President, Nairobi, Kenya, telex: 22696 Foreign RB
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	—

Designazione della partita	CI
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 1310/80 (programma 1980) (CEE) n. 1311/80
2. Beneficiario	} Nicaragua
3. Paese di destinazione	
4. Quantitativo totale della partita	750 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà all'applicazione della procedura di cui al punto 12
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità limitato ai tre paesi seguenti: Danimarca, Irlanda, Regno Unito
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicare sui sacchi la data di produzione
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Leche en polvo descremada enriquecida con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea a Nicaragua / Para distribución gratuita»
9. Termine di consegna	Imbarco nell'ottobre 1980
10. Fase e luogo di consegna	Porto di sbarco Corinto (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Lea Guido Lopez, ministro de Bienestar social, Comisión de coordinación de las ayudas al pueblo de Nicaragua, Casa de gobierno, Managua, Nicaragua, telex: 1416 C Nani
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	8 settembre 1980

Designazione della partita	CK	CL	CM
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione		(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79 (riserva generale)	
2. Beneficiario		ONG	
3. Paese di destinazione	Gibuti		Somalia
4. Quantitativo totale della partita	250 t	250 t	250 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Francese		Belga
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)		Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)		Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action des organisations non gouvernementales européennes / Pour distribution gratuite à Djibouti»	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the European non-Governmental Organisations / For free distribution in Somalia seguito da Berbera»	Mogadiscio»
9. Termine di consegna	Consegna il più presto possibile e al più tardi il 30 settembre 1980		
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadeaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex: 34278 CEMEC NL, tel.: 24 45 94) (5) (6)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata		
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	—		

Designazione della partita	CN	CO	CP
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione		(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79 (riserva generale)	
2. Beneficiario		ONG	
3. Paese di destinazione		Etiopia	Sudan
4. Quantitativo totale della partita	250 t	250 t	250 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura		Tedesco	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)		Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)		Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the European non-Governmental Organisations / For free distribution seguito da Ethiopia / Assab» Sudan / Port Sudan»		
9. Termine di consegna	Consegna il più presto possibile e al più tardi il 30 settembre 1980		
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadeaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex: 34278 CEMEC NL, tel.: 24 45 94) (5) (6)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata		
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	—		

Designazione della partita	CQ	CR	CS
1. Regolamenti (CEE) del Consiglio applicati: a) fondamento giuridico b) assegnazione		(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79 (riserva generale)	
2. Beneficiario		ONG	
3. Paese di destinazione	Uganda	Kenia	Sudan
4. Quantitativo totale della partita	250 t	250 t	250 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura		Tedesco	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (*)		Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (*)		Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g Indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the European non-Governmental Organisations / For free distribution, seguito da Uganda via Mombasa» Kenya / Mombasa» Sudan / Juba via Mombasa»		
9. Termine di consegna	Consegna il più presto possibile e al più tardi il 30 settembre 1980		
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con Mombasa		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (*)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadeaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex: 34278 CEMEC NL, tel.: 24 45 94) (*) (*) (*)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata		
13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il:	—		

Note:

- (¹) Il presente allegato, unitamente al bando pubblicato nella Gazzetta ufficiale n. C 95 del 19 aprile 1977, pag. 7, funge da bando di gara degli organismi d'intervento interessati, nel caso si proceda ad una gara in conformità del punto 12.
- (²) Qualora la merce provenga dalle scorte d'intervento, viene pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*, edizione C, un bando complementare indicante i magazzini di giacenza.
- (³) Diversi da quelli indicati nell'allegato del regolamento (CEE) n. 625/78; vedi articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77.
- (⁴) Unicamente in caso di consegna «nel porto di sbarco» e «reso destinazione»; vedi articoli 5 e 13, paragrafo 1, ultimo trattino, del regolamento (CEE) n. 303/77.
- (⁵) L'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, al momento della consegna, un certificato sanitario, redatto nella lingua da essi indicata, per ciascun quantitativo parziale.
- (⁶) L'aggiudicatario trasmette ai signori:
MM. M. H. Schutz BV,
Insurance Brokers,
Blaak 16,
NL 3011 TA Rotterdam,
all'atto della consegna, una copia della fattura commerciale compilata per ciascun quantitativo parziale.
- (⁷) Per quanto riguarda i quantitativi parziali destinati all'Angola, al Capo Verde e al Brasile, l'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, all'atto della consegna, un certificato d'origine redatto in portoghese.
- (⁸) Per quanto riguarda i quantitativi parziali destinati al Ciad, al Burundi, al Ruanda, al Kenia, al Sudan, all'Uganda, allo Zaire, al Niger e alla Tanzania, l'aggiudicatario deve consegnare il prodotto su palette — 40 sacchi per palette avvolta in foglio di plastica.
- (⁹) Per quanto riguarda i quantitativi parziali destinati all'India, l'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, all'atto della consegna, un certificato di qualità redatto in inglese.
- (¹⁰) Per quanto riguarda i quantitativi parziali destinati alla Bolivia, al Cile, alla Colombia, al Paraguay, al Perù, all'Ecuador, all'Uruguay e alla Repubblica Dominicana, l'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, all'atto della consegna, un certificato d'origine redatto in spagnolo.
- (¹¹) Se il quantitativo totale della partita è un multiplo di 500 t, l'offerta presentata nell'ambito di una gara può vertere sul quantitativo parziale di 500 t ovvero su un multiplo di 500 t (vedi articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77).
- (¹²) I prodotti destinati ad Ashdod devono essere presentati in fardelli di 1,10 m di lunghezza, 1,10 m di larghezza e 1 m di altezza, già legati con corde che ne consentano il sollevamento.
- (¹³) La polizza di carico deve recare la seguente dicitura:
«NOTIFY-ADDRESS:
1) Destinatario.
2) M. Von Arnim,
c/o UNHCR,
Palais des Nations,
CH 1211 Genève 10,
Telex 27 492 HCR CH».
- L'aggiudicatario deve inviare due copie dei documenti di spedizione a:
M. Von Arnim,
c/o UNHCR,
Palais des Nations,
CH 1211 Genève 10.
- (¹⁴) L'aggiudicatario deve inviare una copia dei documenti di spedizione a:
Délégation de la Commission des Communautés européennes au Cameroun,
Boîte postale 847 ou 1867,
Yaoundé,
Cameroun.

- (¹⁵) L'aggiudicatario deve inviare una copia dei documenti di spedizione a:
Delegation of the Commission of the European Communities in Somalia,
PO Box 943,
Mogadiscio — Somalia.
- (¹⁶) La polizza di carico deve recare la seguente dicitura:
«NOTIFY-ADDRESS:
1) Destinatario.
2) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
Boîte postale 276,
CH 1211 Genève 19,
Telex 22 556 LRCS CH».
L'aggiudicatario deve inviare due copie dei documenti di spedizione a:
Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
Boîte postale 276,
CH 1211 Genève 19.
- (¹⁷) L'aggiudicatario deve inviare una copia dei documenti di spedizione a:
Délégation de la Commission des Communautés européennes pour l'Amérique latine,
Quinta Benvenida,
Valle Arriba,
Calle Colibri,
Distrito Sucre,
Caracas — Venezuela.
- (¹⁸) L'aggiudicatario deve inviare una copia dei documenti di spedizione a:
Délégation de la Commission des Communautés européennes en Mauritanie,
Boîte postale 213,
Nouakchott — Mauritanie.
- (¹⁹) L'aggiudicatario deve inviare una copia dei documenti di spedizione a:
Délégation de la Commission des Communautés européennes en Tunisie,
Avenue Jugurtha 21,
Boîte postale 3,
Belvédère, Tunis — Tunisie.
- (²⁰) L'aggiudicatario deve inviare una copia dei documenti di spedizione a:
Délégation de la Commission des Communautés européennes au Rwanda,
Boîte postale 515,
Kigali — Rwanda.
- (²¹) L'aggiudicatario deve inviare una copia dei documenti di spedizione a:
Délégation de la Commission des Communautés européennes au Sénégal,
Boîte postale 3345,
Dakar — Sénégal.
- (²²) L'aggiudicatario deve inviare una copia dei documenti di spedizione a:
Délégation de la Commission des Communautés européennes au Togo,
Boîte postale 1657,
Lomé — Togo.
- (²³) L'aggiudicatario deve inviare una copia dei documenti di spedizione a:
Delegation of the Commission of the European Communities in Ethiopia,
PO Box 5570,
Addis Ababa — Ethiopia.
- (²⁴) La polizza di carico ed il certificato sanitario devono portare la menzione: «Gift of the European Economic Community». Questi documenti devono essere visti dall'ambasciata d'Indonesia del paese d'origine del latte scremato in polvere.
- (²⁵) I nomi e gli indirizzi dei beneficiari saranno comunicati quanto prima all'organismo d'intervento interessato.
- (²⁶) Ogni offerta deve riguardare unicamente un quantitativo parziale di 500 t, come previsto nel bando di gara complementare pubblicato contemporaneamente al presente regolamento nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*, edizione C, nel quale sono altresì precisati i magazzini nei quali il prodotto è immagazzinato.

-
- (²⁷) La fornitura risulta effettuata e i rischi passano dall'aggiudicatario al beneficiario allorché i prodotti hanno realmente oltrepassato il parapetto della nave nel porto d'imbarco prescelto per la consegna.
- (²⁸) Il latte in polvere deve essere ottenuto con il sistema di fabbricazione «low heat temperature expressed whey protein nitrogen, not less than 6.0 mg/gm» e corrispondere alle caratteristiche di cui all'allegato I del regolamento (CEE) n. 625/78 (GU n. L 84 del 31. 3. 1978, pag. 19).

BILAG II — ANHANG II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
A	475	25	Caritas belgica	Algérie	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Algérie Caritas / 6200 / Algiers
		250	World Council of Churches	Algérie	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Algérie WCC / 6700 / Algiers
		200	World Council of Churches	Angola	Leite desnatado empó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica euro- peia / Destinado à distribuição gratuita em Angola WCC / 6701 / Lobito
B	500	50	Caritas germanica	Bénin	Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Bénin Caritas / 6409 / Cotonon
		100	Secours catholique français	Congo	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Congo Caritas / 6500 / Pointe Noire
		100	Caritas italiana	Mauritanie	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Mauritanie Caritas / 6600 / Nouakchott
		250	Catholic Relief Services	Togo	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Togo Cathwell / 6107 / Lomé

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot - (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
C	450	250	Catholic Relief Services	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal Cathwell / 6100 / Dakar
		100	Caritas italiana	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal Caritas / 6601 / Dakar
		100	Secours catholique français	Tchad	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Tchad Caritas / 6502 / Douala
D	525	100	Catholic Relief Services	Burundi	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi Cathwell / 6101 / Bujumbura via Mombasa
		100	Caritas belgica	Burundi	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi Caritas / 6201 / Bujumbura via Mombasa
		125	Caritas belgica	Rwanda	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Rwanda Caritas / 6202 / Kigali via Mombasa
		200	Catholic Relief Services	Kenya	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Kenya Cathwell / 6102 / Mombasa

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
E	450	150	Caritas germanica	Kenya	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in Kenya Caritas / 6413 / Mombasa
		200	Caritas germanica	Uganda	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in Uganda Caritas / 6415 / Kampala via Mombasa
		100	Caritas belgica	Zaire	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaire Caritas / 6203 / Butembo via Mombasa
F	550	400	Caritas belgica	Zaire	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaire Caritas / 6204 / Matadi
		50	World Council of Churches	Zaire	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaire WCC / 6705 / Matadi
		100	Caritas germanica	Niger	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Niger Caritas / 6414 / Cotonou
G	500	500	Catholic Relief Services	Ghana	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in Ghana Cathwell / 6106 / Takoradi

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
H	425	50	Secours catholique français	Djibouti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Djibouti Caritas / 6501 / Djibouti
		300	Caritas germanica	Ethiopia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in Ethiopia Caritas / 6411 / Assab
		75	Catholic Relief Services	Djibouti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Djibouti Cathwell / 6111 / Djibouti
I	435	20	Catholic Relief Services	West Bank	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution on the West Bank Cathwell / 6109 / Ashdod
		190	Catholic Relief Services	Jordan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in Jordan Cathwell / 6110 / AQABA
		75	Caritas germanica	Egypt	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in Egypt Caritas / 6410 / Alexandria
		50	Caritas neerlandica	Cabo Verde	Leite desnatado empó com vitaminas E e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Cabo Verde Caritas / 6300 / Sao Vincent

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
I	continued	50	Caritas neerlandica	Cabo Verde	Leite desnatado empó com vitaminas E e D / Dom da Comunidade económica euro- peia / Destinado à distribuição gratuita em Cabo Verde Caritas / 6307 / Praia
		50	Catholic Relief Services	Madagascar	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Madagascar Cathwell / 6103 / Tamatave
K	525	525	Catholic Relief Services	Maroc	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Maroc Cathwell / 6104 / Casablanca
L	475	225	Catholic Relief Services	Maroc	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Maroc Cathwell / 6105 / Tanger
		20	World Council of Churches	Malawi	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in Malawi WCC / 6702 / Beira
		100	Caritas neerlandica	Tanzania	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in Tanzania Caritas / 6301 / Dar es Salaam
		100	World Council of Churches	Tanzania	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in Tanzania WCC / 6703 / Dar es Salaam
		30	Catholic Relief Services	Tunisie	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Tunisie Cathwell / 6108 / Tunis

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
M	480	200	Catholic Relief Services	Haute-Volta	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haute-Volta Cathwell / 6112 / Abidjan
		100	Secours catholique français	Haute-Volta	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haute-Volta Cathwell / 6504 / Abidjan
		50	Caritas germanica	Zambia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Zambia Caritas / 6420 / Beira
		100	Secours catholique français	Liban	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Liban Caritas / 6503 / Beyrouth
		30	World Council of Churches	Liban	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Liban WCC / 6704 / Beyrouth
N	479	242	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 6113 / Bombay
		110	Caritas germanica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India / Indo-German Agreement Caritas / 6418 / Bombay
		127	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 6114 / Cochin

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
O	530	300	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 6115 / Calcutta
		230	Caritas germanica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India / Indo-German Agreement Caritas / 6416 / Calcutta
P	535	350	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 6119 / Madras
		85	Caritas germanica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India / Indo-German Agreement Caritas / 6417 / Madras
		100	Catholic Relief Services	Pakistan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Pakistan Cathwell / 6120 / Karachi
Q	325	100	Caritas neerlandica	Philippines	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in the Philippines Caritas / 6302 / Manilla
		75	Catholic Relief Services	Sri Lanka	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Sri Lanka Caritas / 6121 / Colombo

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
Q	325	65	World Council of Churches	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in India / Indo-German Agreement WCC / 6706 / Calcutta
		50	World Council of Churches	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in India / Indo-German Agreement WCC / 6707 / Bombay
		35	World Council of Churches	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in India / Indo-German Agreement WCC / 6708 / Madras
R	500	260	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in India Caritas / 6311 / Madras
		180	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in India Caritas / 6312 / Cochin
		30	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in India Caritas / 6313 / Calcutta
		30	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in India Caritas / 6314 / Bombay

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoevelheden (in ton)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
S	460	250	Caritas germanica	Vietnam	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Vietnam Caritas / 6421 / Ho-Chi-Minh-Ville
		210	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in Indonesia Cathwell / 6116 / Surabaya
T	490	380	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in Indonesia Cathwell / 6117 / Semarang
		110	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in Indonesia Cathwell / 6118 / Tg Priok
U	475	50	Caritas neerlandia	Bolivia	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratui- ta en Bolivia Caritas / 6303 / Santa Cruz via Buenos Aires
		5	Caritas neerlandia	Brasil	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Brasil Caritas / 6304 / Santos
		5	Caritas neerlandia	Brasil	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Brasil Caritas / 6308 / Porto Alegre

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale, della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
U	475	30	Caritas neerlandica	Brasil	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Brasil Caritas / 6309 / Manaus
		10	Caritas neerlandica	Brasil	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Brasil Caritas / 6310 / Victoria
		70	Caritas belgica	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratui- ta en Chile Caritas / 6205 / Talcahuano
		30	World Council of Churches	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratui- ta en Chile WCC / 6709 / Valparaiso
		75	Catholic Relief Services	Jamaica	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in Jamaica Cathwell / 6125 / Kingston
		200	Caritas neerlandica	Colombia	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratui- ta en Colombia Caritas / 6305 / Santa Marta
V	425	75	Catholic Relief Services	Dominica	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in Dominica Cathwell / 6122 / Port Roseau

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partiellés (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
V	425	50	Catholic Relief Services	Paraguay	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Paraguay Cathwell / 6126 / Asunción
		50	Caritas belgica	Paraguay	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Paraguay Caritas / 6206 / Asunción
		250	Caritas germanica	Haïti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haïti Caritas / 6419 / Port au Prince
W	300	300	Caritas neerlandica	Peru	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Peru Caritas / 6306 / Callao
X	500	300	Catholic Relief Services	Ecuador	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Ecuador Cathwell / 6124 / Guayaquil
		200	Catholic Relief Services	Uruguay	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Uruguay Cathwell / 6127 / Montevideo
Y	600	600	Catholic Relief Services	Republica Dominicana	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Rep. Dominicana Cathwell / 6123 / Santo Domingo